

**brennenstuhl®**

**RU** Руководство по эксплуатации  
DZL 2016 DE 3655



**Таймер Comfort-Line**

Цифровой недельный таймер для использования во внутреннем помещении

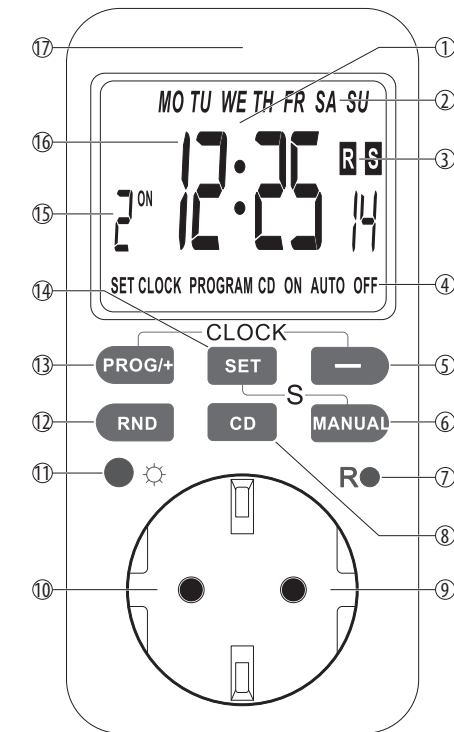
**ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

**Использование по назначению**  
Цифровой недельный таймер включает или отключает питание к подключенному потребителю регулируемым способом. Устройство предназначено исключительно для использования в закрытых сухих помещениях и только для личного пользования. Устройство может эксплуатироваться только отдельно. Не размещать несколько таймеров друг за другом. Любое иное использование считается использованием не по назначению. Производитель не берет на себя ответственность за ущерб, причиненный из-за использования не по назначению.

**Руководство по эксплуатации**  
Перед использованием устройства необходимо полностью прочитать данное руководство по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к устройству, а также при дальнейшей его передаче.

**Основные указания по технике безопасности**

- Не использовать устройство в производственных целях.
- Дети или лица с психическими заболеваниями не распознают опасности, которые могут возникнуть при неправильном обращении с электроприборами. Никогда не допускайте использования ними электроприборов без присмотра.
- Полностью вставлять устройство только в прочно установленные розетки.
- Подсоединять потребители только в рамках указанных пределов мощности устройства.
- Штекер потребителя должен быть полностью вставлен в таймер.
- Не накрывать устройство. Под накрытием становится жарко, вследствие чего существует опасность возникновения пожара.
- Регулярно проверять устройство на отсутствие повреждений. Не заменять поврежденные детали, а обращаться к производителю или утилизировать неисправное устройство экологически безопасным способом.
- Не открывать устройство. После открытия устройства гарантия не предоставляется.
- Устройство укомплектовано аккумулятором. Замена неисправного аккумулятора может осуществляться только производителем.
- Не прикасаться к устройству мокрыми руками, не допускать контакта с водой.
- Чтобы обесточить устройство, необходимо отсоединить его от электросети.
- Не подсоединять к устройству радиаторы или аналогичные потребители, поскольку их ни в коем случае нельзя эксплуатировать без присмотра.



**УСТРОЙСТВО**

- 1 ЖК-дисплей
- 2 Индикатор дней недели
- 3 Случайная функция (Random) / летнее время
- 4 Индикатор состояния функции
- 5 Кнопка «Минус»
- 6 Кнопка «РУЧНОЙ»
- 7 Кнопка «R», удаление (сброс)
- 8 Кнопка «CD»
- 9 Штепсельный разъем
- 10 Штекер (задняя сторона)
- 11 Фоновая подсветка
- 12 Кнопка «RND» (случайность)
- 13 Кнопка «PROG/+»
- 14 Кнопка «Установка»
- 15 Номер программы
- 16 Время
- 17 Светодиодная лампа контроля функции

**ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ**

**Элементы управления**

- Кнопка «Минус» (5)**
- Кнопка «PROG/+» (13)**
- Кнопка «Установка» (14)**

Установка текущего времени и программ также в комбинации с кнопками.

**Кнопка «РУЧНОЙ» (6)**  
Выбор режимов работы «ВКЛ.», «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», «ВЫКЛ.» (ON, AUTO, OFF) или активация и деактивация программ.

**Кнопка «R» (7)**  
Удаляет все данные в памяти, включая данные текущего времени и всех программ.

**Кнопка «CD» (8)**  
Активирует или деактивирует функцию обратного отсчета (функция «Countdown»).

**Фоновая подсветка (11)**  
Активирует или деактивирует фоновую подсветку.

**Кнопка «RND» (12)**  
Активирует или деактивирует случайное время включения и отключения.

**Элементы индикации ЖК-индикатора (1)**

**Индикатор дней недели (2)**

Значения сокращения:  
MO понедельник  
TU вторник  
WE среда  
TH четверг  
FR пятница  
SA суббота  
SU воскресенье

**Возможности комбинирования дней недели**

1	MO	9	MO TU WE TH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WE TH FR SA SU	16	MO WE FR SU

**Знак «R» (3)**  
Знак «R» показывает, что случайная функция активирована. Знак «R» означает «случайный» (Random). Благодаря этой функции устройство в различные промежутки времени включает и отключает подсоединенный потребитель.

**Знак «S» (3)**  
Показывает переход на летнее время.

**Индикатор режима работы (4)**  
Показывает, в каком режиме работы находится устройство. Следует различать такие режимы работы:  
AUTO = автоматический режим выполнения программы  
ON = непрерывный режим ВКЛ.  
OFF = непрерывный режим ВЫКЛ.

**Индикатор номера программы (15)**  
В функции «ПРОГРАММА» (PROGRAM) показывает номер программы.

**Индикатор времени (16)**  
Показывает время (час, минута, секунда).

**Светодиодная лампа контроля функции (17)**  
Светодиодная лампа контроля функции горит, когда таймер включен (на индикаторе состояния отображается «ВКЛ.») и потребитель может получать питание.

**ОБЗОР ФУНКЦИЙ**

- 10 конфигурируемых программ ВКЛ. / ВЫКЛ.
- Возможность выбора «Ручной режим ВКЛ. / ВЫКЛ.» или «АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ»
- Функция обратного отсчета (0-99 часов)
- Случайная функция
- Функция «Летнее время» / «Зимнее время»
- Возможность выбора индикации 12/24 часа
- Случайная функция для случайной продолжительности включения от 10 до 31 мин в период между 18:00 ч и 6:00 ч
- 16 разных дней недели или комбинаций дней
- Память данных при прекращении подачи электропитания

**ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА**

Для ввода устройства в эксплуатацию необходимо:

- Зарядить устройство.
- Сбросить все настройки.
- Установить текущее время.

**Зарядка устройства**

- Вставить штекер (10) в розетку 230 В.
- Теперь аккумулятор устройства заряжается.  
- 10 минут = минимальное время ожидания  
- 14 часов = аккумулятор полностью заряжен

**Сбросить все настройки**

Если аккумулятор заряжен, устройство не следует вставлять в розетку.

- Кратковременно нажать на кнопку «R» (7) шариковой ручкой или другим острым предметом и отпустить.
- Подождать 5 секунд, пока таймер покажет 0:00:00.

**Установить текущий день недели и текущее время**

- Одновременно нажать на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5), чтобы отобразилось значение времени.
  - Нажимать на кнопку «Установка» (14) не менее 2 секунд, чтобы установить время. День недели мигает.
  - Выбор день недели нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
  - Выбор показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
  - Выбор минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
- Секунды не устанавливаются.

**УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ**

Функции выполняются в порядке убывания, начиная от наивысшего приоритета.

- 1 → 2 → 3 → 4
- 1 «РУЧНОЙ ВКЛ. / ВЫКЛ.»
- 2 «СЛУЧАЙНАЯ ФУНКЦИЯ»
- 3 «ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ»
- 4 «ПРОГРАММА»

Если во время настройки устанавливается пауза не менее 30 секунд, осуществляется автоматический выход из текущего режима и снова отображается текущее время. После этого необходимо снова активировать режим и продолжить.

Одновременным нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5) завершается текущий режим и отображаются текущее время и текущий день недели.

**Настройка программ переключения**

**Указания:**  
Следить за тем, чтобы настройки программ не переключались во избежание нежелательного включения и отключения. Программа «ВЫКЛ.» имеет приоритет перед программой «ВКЛ.»  
Перед активацией программы таймер должен находиться в режиме «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», функции «RND» и «CD» должны быть деактивированы.  
Можно настроить максимум 10 программ. Установить для программы время «ВКЛ.» и «ВЫКЛ.»

**Установка времени включения  
Программа переключения № 1.**

- Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (№ программы 1, ON = ВКЛ.).
- Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). День недели «МО» мигает. Выбрать день недели или блоки дней нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
- Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «0» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
- Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
- Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14) для подтверждения настройки включения.
- Осуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

**Установка времени отключения  
Программа переключения № 1.**

- Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 OFF» (1 ВЫКЛ.) нажатием на кнопку «PROG/+» (13).
- Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».
- Осуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

**Установка программы переключения с № 2 по № 10.**

- Несколько раз нажать на кнопку «PROG/+» (13) до тех пор, пока не отобразится необходимый номер программы, например, «2 ON» (2 ВКЛ.).
- Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

**Установка режимов работы «ВКЛ./АВТОМАТИЧЕСКИЙ/ВЫКЛ.» (ON/AUTO/OFF)**

Нажатием на кнопку «РУЧНОЙ» (6) включается или отключается электропитание потребителя или в автоматическом режиме работы действуют установленные программы.

**Указание:**  
Если осуществляется переключение режима «ВКЛ.» (ON) на «АВТОМАТИЧЕСКИЙ» (AUTO), таймер сохраняет настройку «ВКЛ.» (ON) до выполнения следующей программы. При настройке «ВКЛ.» (ON) горит светодиодная лампа контроля функции красного цвета (17)

**Случайная функция**

Случайная функция вызывает случайную продолжительность включения от 10 до 31 мин в период с 18:00 до 6:00 ч. Нажатием на кнопку «RND» (12) (Random) осуществляется включение или отключение случайной функции. Если функция включена, на ЖК-индикаторе отображается «R».

**Указание:**  
Случайную функцию нельзя установить во время настройки «ПРОГРАММЫ» и «Обратного отсчета».

**Функция обратного отсчета (Countdown)**

Функция обратного отсчета действует для периода 0-99 часов / 0-59 минут / 0-59 секунд. Таймер с настройкой «ВКЛ.» (ON) включен во время обратного отсчета и отключается в конце. Таймер с настройкой «ВЫКЛ.» (OFF) отключен во время обратного отсчета и включается в конце. Режим необходимо установить на «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», случайная функция отключена.

- Если отображается время, одновременно нажать на кнопку «Минус» (5). На индикаторе состояния появляется «CD».
- Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). «ВКЛ.» (ON) или «ВЫКЛ.» (OFF) мигает.
- Нажать на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и выбрать режим обратного отсчета для времени включения или отключения (ON / OFF).
- Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «0» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
- Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
- Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число секунд «00» мигает. Выбрать показание секунды нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
- Для подтверждения кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14).
- Для активации функции обратного отсчета кратковременно нажать на кнопку «S» (8). На индикаторе непрерывно появляется текущее время «Обратного отсчета».

Повторным нажатием на кнопку «CD» останавливается обратный отсчет и снова восстанавливается установленное время обратного отсчета.

Повторным нажатием на кнопку «CD» снова начинается обратный отсчет.

**Индикация 12/24 часа**

Одновременно нажать на кнопки «CD» (8) и «Установка» (14) для переключения между индикацией 12 часов (AM/PM) и 24 часа. AM для 0-12 часов, PM для 12-24 часов.

**Установка летнего / зимнего времени**

Одновременно нажать на кнопки «РУЧНОЙ» (6) и «Установка» (14) для переключения между летним и зимним временем. При переключении на летнее время на ЖК-индикаторе отображается «S», а также время на 1 час позже. При переключении на зимнее время на ЖК-индикаторе гаснет «S», а также отображается время на 1 час раньше.

**ОЧИСТКА**

**Опасность!**  
**Опасность для жизни при поражении электрическим током.**  
Перед очисткой отключить устройство от электросети.

**Опасность!**  
**Опасность для жизни при поражении электрическим током.**  
Не использовать воду или другие жидкости для очистки. Проникающая внутрь жидкость может привести к короткому замыканию. Очищать устройство только мягкой сухой салфеткой.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

**Не утилизировать электроприборы вместе с бытовыми отходами!**  
Согласно Директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования осуществляется раздельный сбор бывших в употреблении электроприборов и их утилизация экологически безопасным способом. Данные относительно утилизации вышедшего из строя устройства предоставляет коммунальное или городское управление. Упаковка продукции изготовлена из пригодных для переработки материалов. Ее необходимо отнести в соответствующий контейнер для сбора.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Обозначение типа:	DZL 2016 DE 3655
Рабочее напряжение:	230 В ~ 50 Гц
Напряжение/ ток включения:	230~ 16(2) А
Включаемая мощность:	макс. 3600 Вт
Температура окружающей среды:	от -10 до 40 °С
Отклонение времени:	± 1 минута/месяц
Минимальное время включения:	1 минута
Программы:	10 программ ВКЛ. / ВЫКЛ.
Аккумулятор:	NiMH 1,2 В > R 100 ч

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ**

Декларация соответствия нормам хранится у изготовителя.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3  
72074 Tübingen  
Deutschland / Германия

Дополнительную информацию см. в разделе «Сервисное обслуживание/часть задаваемые вопросы» на нашем сайте [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

